

**BÁO CÁO TÌNH HÌNH QUẢN TRỊ CÔNG TY NIÊM YẾT
(năm 2017)**

Kính gửi: - Ủy Ban Chứng Khoán Nhà Nước
- Sở Giao Dịch Chứng Khoán Hà Nội

To: - The State Securities Commission
- Hà Nội Stock Exchange

Tên Công ty niêm yết : CÔNG TY CỔ PHẦN ĐỒ HỘP HẠ LONG
Name of listing company : Halong Canned Food Joint Stock Corporation
Địa chỉ trụ sở chính : 71 Lê Lai, Phường Máy Chai, Quận Ngô Quyền, TP. Hải Phòng
Address of headoffice : 71 Le Lai, May Chai Ward, Ngo Quyen District, Haiphong City
Điện thoại : 0225.3836692-Fax: 0225.3836155 - Email: halong@canfoco.com.vn
Telephone : 0225.3836692-Fax: 0225.3836155 - Email: halong@canfoco.com.vn
Vốn điều lệ : 50.000.000.000 đồng (bằng chữ: Năm mươi tỷ đồng)
Charter capital : VND 50,000,000,000 (in words: Fifty billion Vietnam Dong)
Mã chứng khoán : CAN
Securities code : CAN

I. Hoạt động của Đại hội đồng cổ đông /Activities of the General Meeting of Shareholders:

1. Các cuộc họp của Đại hội đồng cổ đông (ĐHĐCĐ) / Information of the General Meetings of Shareholders:

Stt	Đại hội	Thời gian	Địa điểm	Số cổ phần có quyền biểu quyết tham dự	Tỷ lệ
S/n	Meeting	Time	Venue	No. of securities attending	Rate
1	Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2017	14/04/2017	Vũng Tàu, Bà Rịa – Vũng Tàu	2.746.810 Cổ phần	54,94%
	2017 Annual General Meeting of Shareholders	14/04/2017	Vung Tau, Ba Ria - Vung Tau	2,746,810	54.94%

**2. Các Nghị quyết/Quyết định của Đại hội đồng cổ đông:
Resolution/Decision adopted by the General Meeting of Shareholders:**

Stt	Số Nghị Quyết/Quyết định	Ngày	Nội dung
S/n	No. of Resolution/Decision	Date	Contents
1	01/2017/NQ-ĐHĐCĐ	14/04/2017	<ul style="list-style-type: none"> - Thông qua Báo cáo hoạt động sản xuất kinh doanh năm 2016. <i>Approving the Report on 2016's business and production activities.</i> - Thông qua Báo cáo tài chính năm 2016 đã được kiểm toán. <i>Approving the Audited Financial Statement for 2016.</i> - Thông qua Báo cáo hoạt động của Hội Đồng Quản Trị năm 2016. <i>Approving the BOM's activities meeting for 2016.</i> - Thông qua Báo cáo hoạt động của Ban Kiểm Soát năm 2016. <i>Approving the Supervisory Board's report for 2016.</i> - Thông qua Kế hoạch sản xuất kinh doanh 2017. <i>Approving the business and production plan for 2017.</i> - Thông qua việc phân phối lợi nhuận năm 2016. <i>Approving the distribution plan for 2016's profit.</i> - Thông qua sửa đổi nội dung Điều lệ Công Ty Cổ Phần Đồ Hộp Hạ Long theo Luật Doanh nghiệp số 68/2014/QH13 ngày 26/11/2014. <i>Approving the amendment to the Charter of Halong Canned Food Joint Stock Corporation according to the Enterprise Law No. 68/2014/QH13 dated 26/11/2014.</i> - Thông qua thù lao và chi phí Hội Đồng Quản Trị, lương và thù lao Ban Kiểm Soát năm 2017. <i>Approving the remuneration and expenses of BOM and remuneration of Supervisory Board for 2017.</i> - Thông qua danh sách các Công ty kiểm toán để thực hiện kiểm toán các báo cáo tài chính trong năm 2017. <i>Approving the list of audit companies for audition of financial statements in 2017.</i>

II. Hội đồng quản trị (báo cáo năm 2017) / Board of Management (Annual report):

1. Thông tin về Hội đồng quản trị (HĐQT) / Information of BOM:

Stt	Thành viên HĐQT	Chức vụ	Ngày bắt đầu là thành viên	Ngày không còn là thành viên	Số buổi họp tham dự	Tỷ lệ	Lý do không tham dự
S/n	BOM member	Position	Day beoming BOM member	Day no longer member of BOM	No of attendance	Percentage	Reason for absence
1	Ông Kek Chin Ann	Chủ tịch <i>Chairman</i>	25/04/2016		10	100%	
2	Ông Mai Xuân Phong	P. Chủ tịch <i>Vice Chairman</i>	27/04/2012		10	100%	
3	Ông Bùi Quốc Hưng	P. Chủ tịch <i>Vice Chairman</i>	1999		10	100%	
4	Ông Thái Bá Nam	Thành viên <i>Member</i>	25/04/2016		10	100%	
5	Ông Phạm Hữu Quý Lâm	Thành viên <i>Member</i>	2009		10	100%	
6	Ông Nguyễn Văn Bình	Thành viên <i>Member</i>	06/05/2011		10	100%	

2. Hoạt động giám sát của HĐQT đối với Tổng Giám Đốc / Supervision by BO over the General Director:

HĐQT đã tăng cường công tác giám sát hoạt động điều hành Công ty của Tổng Giám Đốc và đội ngũ cán bộ quản lý, tập trung vào lĩnh vực sản xuất, kinh doanh nhằm đảm bảo hoạt động của Công Ty Cổ Phần Đồ Hộp Hạ Long luôn ổn định, triển khai thực hiện các Nghị quyết của Đại hội đồng cổ đông và Hội Đồng Quản Trị theo Điều lệ của Công ty và các quy định của pháp luật.

BOM reinforced its supervision over the company managing activities by the General Director and the manager teams, focusing on business and production fields to ensure the stability of the activities of Halong Canned Food Joint Stock Corporation, to proceed with the resolutions of the General Meeting of Shareholders and BOM and other stipulations of the law.

HĐQT đã yêu cầu Ban Tổng Giám Đốc lập báo cáo kết quả sản xuất kinh doanh theo định kỳ, tiến độ thực hiện các Nghị quyết của HĐQT, cung cấp thông tin và giải trình các vấn đề liên quan; trình lên HĐQT các vấn đề thuộc thẩm quyền giải quyết của HĐQT. Trên cơ sở báo cáo, HĐQT tổ chức họp xem xét, đánh giá kết quả điều hành. Năm 2017, Ban Tổng Giám Đốc tiếp tục thực hiện thay đổi các quy định có liên quan đến thị trường, hệ thống phân phối ... nhằm cải thiện và chuyên nghiệp hóa đội ngũ bán hàng, giữ vững và mở rộng thị trường nội địa.

BOM requested the General Directorate to prepare periodic business and production report, progress of BOM's resolutions, to provide information and explanation of relevant issues; to submit to BOM issues within the authorities of BOM. Based on the reports, BOM organized meetings to review, assess the result of the managing activities. In 2017, the General Directorate continued to carry out changes to the stipulations relating to marketing, distribution system... in order to improve and professionalize the sale team, to reinforce and to enlarge the domestic market.

3. Hoạt động của các Tiểu ban thuộc Hội đồng quản trị / Activities of subcommittees under BOM:

- **Tiểu ban thị trường và phát triển Công ty:** phụ trách việc định hướng và phát triển thị trường trong nước của Công ty, đồng thời mở rộng thị trường xuất khẩu nhằm đạt được kế hoạch sản xuất kinh doanh năm 2017 theo Nghị quyết Đại hội đồng cổ đông thông qua.

Market and development subcommittee: to be in charge of laying direction and development of the domestic market, at the same time to expand the export market in order to fulfill the business and production plan for 2017 according to AGM's resolution.

- **Tiểu ban Tổ chức – Nhân sự và Công bố thông tin:** phụ trách các vấn đề về cơ cấu tổ chức nhân sự, đánh giá đối với các vị trí chủ chốt trong Công ty.

HR and Informaiton disclosure subcommittee: to be in charge of issue relating to organization, assessment of key positions in the Company.

- **Tiểu ban Chiến lược, Đầu tư và Tài chính:** phụ trách chiến lược phát triển Công ty ngắn hạn; đánh giá tình hình hoạt động, đề ra phương pháp cải tiến hoạt động sản xuất kinh doanh; tìm kiếm cơ hội đầu tư, mở rộng sản xuất, ngành nghề kinh doanh, tham mưu cho HĐQT về các mặt liên quan đến hoạt động tài chính, kế toán.

Strategy, finance and investment subcommittee: to be in charge of the short-termed development strategy; assessment of operations, to come out with method to improve the business and production activities; to look for opportunities of investment, production expansion, business expansion, to advise BOM of aspects relating to finance and accounting.

4. Các Nghị quyết/Quyết định của Hội đồng quản trị (Báo cáo năm 2017) / Resolution/decision of BOM (annual report):

Stt	Số Nghị quyết	Ngày	Nội dung
S/n	No. of Resolution	Date	Contents
01	01/2017/NQ-HĐQT	27/02/2017	Chốt ngày đăng ký cuối cùng để thực hiện quyền tham dự ĐHCĐ thường niên 2017. <i>Deciding the last day to finalize the list of shareholders for 2017 AGM.</i>
02	02/2017/NQ-HĐQT	16/03/2017	Thông qua Kế hoạch tổ chức họp Đại hội đồng cổ đông thường niên 2017. <i>Approving the 2017 AGM organization plan.</i>
03	03/2017/NQ-HĐQT	16/03/2017	Thông qua việc tái bổ nhiệm chức vụ Kế Toán Trưởng Công Ty Cổ Phần Đồ Hộp Hạ Long đối với Bà Vũ Thị Thảo. <i>Agreeing to reappoint the Ms. Vu Thi Thao as the Chief Accountant of Halong Canned Food Joint Stock Corporation.</i>

Stt	Số Nghị quyết	Ngày	Nội dung
S/n	No. of Resolution	Date	Contents
04	04/2017/NQ-HĐQT	27/03/2017	Thông qua Báo cáo kết quả hoạt động sản xuất kinh doanh năm 2016 của Công ty TNHH Một thành viên đồ hộp Hạ Long - Đà Nẵng. <i>Approving the 2016 business and production report of Halong Canfoco - Danang.</i>
05	05/2017/NQ-HĐQT	27/03/2017	Thông qua Báo cáo kết quả hoạt động sản xuất kinh doanh năm 2016 của Công ty Cổ phần Đồ hộp Hạ Long. <i>Approving the 2016's business and production report of Halong Canned Food Joint Stock Corporation.</i>
06	06/2017/NQ-HĐQT	27/03/2017	Thông qua Báo cáo thường niên 2016. <i>Approving the 2016 Annual Report.</i>
07	07/2017/NQ-HĐQT	27/03/2017	Thông qua các báo cáo và tờ trình tại cuộc họp Đại hội đồng cổ đông thường niên 2017. <i>Approving the reports and proposals to be presented at 2017 AGM.</i>
08	08/2017/NQ-HĐQT	27/03/2017	Thông qua tờ trình về việc thay đổi lò hơi đốt than sang lò hơi đốt Biomass (củi, châu) cho Công ty TNHH Một thành viên đồ hộp Hạ Long - Đà Nẵng. <i>Approving the Proposal for change from coal boiler to Biomass boiler (wood, paddy cover) at Halong Canfoco - Danang.</i>
09	09/2017/NQ-HĐQT	28/04/2016	Thông qua ngày đăng ký cuối cùng thực hiện quyền chi trả cổ tức năm 2016 bằng tiền với tỷ lệ 5%/mệnh giá (tương đương 500 đồng/cổ phần) vào ngày 19/05/2017 và thực hiện chi trả cổ tức vào ngày 15/06/2017. <i>Approving the last day to finalize the list of shareholders to receive 2016's dividend in cash with the rate of 5% of share value (eq. VND 500/share) on 19/05/2017 and to pay dividend on 15/06/2017.</i>
10	10/2017/NQ-HĐQT	05/05/2017	Thông qua việc vay vốn của Công ty TNHH MTV đồ hộp Hạ Long - Đà Nẵng tại Ngân hàng TMCP Sài Gòn, Chi nhánh Đà Nẵng (SCB Đà Nẵng). <i>Approving the bank loan for Halong Canfoco - Danang with SCB, Danang Branch.</i>

Stt	Số Nghị quyết	Ngày	Nội dung
S/n	No. of Resolution	Date	Contents
11	11/2017/NQ-HĐQT	29/05/2017	Miễn nhiệm, bổ nhiệm vị trí Chủ tịch và Phó chủ tịch Hội đồng quản trị. <i>Dismissing, appointing positions of Vice Chairman of BOM.</i>
12	12/2017/NQ-HĐQT	29/05/2017	Thông nhất chọn Công ty TNHH PricewaterhouseCoopers (PWC) Việt Nam làm đơn vị kiểm toán độc lập cho năm tài chính 2017 của Công ty Cổ phần Đồ hộp Hạ Long và Công ty TNHH MTV Đồ hộp Hạ Long – Đà Nẵng. <i>Agreeing to choose PricewaterhouseCoopers (PWC) Vietnam to be independent audit company for 2017 fiscal year for Halong Canfoco and Halong Canfoco - Danang.</i>
13	13/2017/NQ-HĐQT	29/05/2017	Thông qua Báo cáo kết quả hoạt động sản xuất kinh doanh hợp nhất quý 1 năm 2017 của Công ty Cổ phần Đồ hộp Hạ Long. <i>Approving the business and production report of 1st quarter 2017 of Halong Canfoco.</i>
14	14/2017/NQ-HĐQT	23/06/2017	Từ nhiệm và bổ nhiệm Chủ tịch Hội đồng thành viên của Công ty TNHH MTV đồ hộp Hạ Long – Đà Nẵng. <i>Dismissing, appointing positions of Chairman of Board of Members for Canfoco Danang</i>
15	15/2017/NQ-HĐQT	23/06/2017	Thông báo từ nhiệm chức vụ Tổng giám đốc của ông Nguyễn Văn Bình & tập trung vào điều hành Công ty MTV Đồ Hộp Hạ Long Đà Nẵng <i>Resignation of Mr. Nguyen Van Binh as General Director of Halong Canfoco and focus on Halong Canfoco Danang</i>
16	16/2017/NQ-HĐQT	12/7/2017	Tuyển dụng vị trí Tổng giám đốc cho công ty cổ phần đồ hộp Hạ Long <i>Recruiting General Director position for Halong Canfoco</i>
17	17/2017/NQ-HĐQT	12/7/2017	Các vấn đề liên quan đến ông Nguyễn Văn Bình <i>Matters relate to Mr. Nguyen Van Binh</i>
18	18/2017/NQ-HĐQT	6/10/2017	Bổ nhiệm Phó Tổng giám đốc <i>Appointing Vice General Director</i>
19	19/2017/NQ-HĐQT	6/10/2017	Bổ nhiệm Kế toán trưởng <i>Appointing Chief Accountant</i>

Stt	Số Nghị quyết	Ngày	Nội dung
S/n	No. of Resolution	Date	Contents
20	20/2017/NQ-HĐQT	6/10/2017	Bổ nhiệm Thư ký Công ty (cho CSP Legal LLC) <i>Appointing Company Secretary (CSP Legal LLC)</i>
21	21/2017/NQ-HĐQT	6/10/2017	Đóng cửa Chi nhánh Công ty Cổ phần Đồ hộp Hạ Long tại TP Hồ Chí Minh <i>Closing the Branch of Halong Canfoco in HCMC</i>
22	22/2017/NQ-HĐQT	6/10/2017	Đóng cửa Chi nhánh Công ty Cổ phần Đồ hộp Hạ Long tại Hà Nội <i>Closing the Branch of Halong Canfoco in Ha Noi</i>
23	23/2017/NQ-HĐQT	6/10/2017	Thành lập Văn phòng đại diện tại Hà Nội <i>Establishing Representative Office in Ha Noi</i>
24	24/2017/NQ-HĐQT	6/10/2017	Thành lập Văn phòng đại diện tại TP Hồ Chí Minh <i>Establishing Representative Office in HCMC</i>
25	25/2017/NQ-HĐQT	6/10/2017	Bán thanh lý hai xe ô tô con Acura và Ford Everest <i>Liquidation of two vehicles Acura and Ford Everest</i>
26	26/2017/NQ-HĐQT	6/10/2017	Bán đất của Công ty tại thành phố Nha Trang <i>Sales of land in Nha Trang City</i>
27	27/2017/NQ-HĐQT	6/10/2017	Đóng cửa Chi nhánh Công ty Cổ phần Đồ hộp Hạ Long tại Đà Nẵng <i>Dissolution of Halong Canfoco Branch in Da Nang</i>
28	28/2017/NQ-HĐQT	6/10/2017	Bổ nhiệm Thư ký Công ty (cho Bà Nguyễn Thị Lan Anh) <i>Appointment Company Secretary (Ms. Nguyen Thi Lan Anh)</i>
29	29/2017/NQ-HĐQT	6/10/2017	Bán cổ phần của Công ty tại Ngân hàng VPB và Ngân hàng MBB <i>Sales of company's shares in VPB and MBB</i>
30	30/2017/NQ-HĐQT	6/10/2017	Thành lập Văn phòng đại diện tại Hà Nội và Bổ nhiệm Trưởng Văn phòng đại diện <i>Establishing Representative Office in HN and appointing Chief Ref.</i>
31	31/2017/NQ-HĐQT	6/10/2017	Thay đổi đại diện pháp luật cty MTV DN <i>Changing legal representative for Halong Canfoco Danang</i>

Stt	Số Nghị quyết	Ngày	Nội dung
S/n	No. of Resolution	Date	Contents
32	32/2017/NQ-HĐQT	28/12/2017	Bổ nhiệm Kế toán trưởng Vũ Thị Hương Quỳnh <i>Appointing Ms Vu Thi Huong Quynh as the Chief Accountant</i>

Stt	Số Quyết định	Ngày	Nội dung
S/n	No. of Decision	Date	Contents
01	01/2017/QĐ-HĐQT	16/03/2016	Tiếp tục bổ nhiệm chức vụ Kế Toán Trưởng Công ty Cổ phần Đồ hộp Hạ Long có thời hạn 01 năm kể từ ngày 01/04/2017 đến hết ngày 31/03/2018 đối với Bà Vũ Thị Thảo. <i>Reappointing Ms. Vu Thi Thao as the Chief Accountant of Halong Canfoco from 01/04/2017 to 31/03/2018.</i>
02	02/2017/QĐ-HĐQT	29/05/2017	Thay đổi người đại diện theo pháp luật của Công ty Cổ phần Đồ hộp Hạ Long. <i>Changing the legal representative of Halong Canfoco.</i>

III. Ban kiểm soát (BKS) / Supervisory Board:

1. Thông tin về thành viên BKS / Information about Supervisory Board Memngers:

Stt	Thành viên BKS	Chức vụ	Ngày bắt đầu là thành viên BKS	Ngày không còn là thành viên BKS	Số buổi họp BKS tham dự	Tỷ lệ tham dự họp	Lý do không tham dự họp
S/n	Member of Supervisory Board	Postion	Date becoming member of Supervisory Board	Date no longer member of Supervisory Board	No. of attendance	Percentage	Reason for absense
1	Ông Đặng Quốc Việt	Trưởng ban Chief	12/08/2015		02	100%	
2	Ông Ngô Văn Duy Nhất	Thành viên Member	12/08/2015		02	100%	
3	Trần Phước Thái	Thành viên Member	06/05/2011		02	100%	

2. Hoạt động giám sát của BKS đối với HĐQT, Ban Tổng Giám Đốc và cổ đông / surveillance activities of the Supervisory Board toward the BOM, BOD and shareholders:

- Giám sát, kiểm tra việc quản lý và thực hiện kế hoạch lợi nhuận năm 2017 của Hội đồng quản trị (HĐQT) và Ban Điều hành, kiểm tra tính hợp pháp, hợp lý của các hoạt động kinh doanh trong năm 2017 theo các nghị quyết của Đại Hội Đồng Cổ Đông năm 2017.
Supervising, checking the managing activities and implementation of 2017's profit plan of BOM and BOD, checking the legality, reasonability of 2017's business activities according the AGM's resolutions.
 - Kiểm tra và giám sát việc ban hành các nghị quyết, quyết định của HĐQT và Ban Điều hành.
Checking and supervising the issuance of resolutions, decisions of BOM and BOD.
 - Xem xét báo cáo của kiểm toán viên độc lập và các báo cáo về các hệ thống kiểm soát nội bộ của Công ty trước khi HĐQT chấp thuận. Tham khảo ý kiến về việc chỉ định công ty kiểm toán độc lập. Kết quả sản xuất kinh doanh và số liệu kế toán đã được kiểm tra chặt chẽ, đảm bảo tính chính xác và hợp pháp trong việc ghi chép số liệu. Các báo cáo tài chính của Công ty và công ty con đã được kiểm toán bởi Công ty TNHH PWC Việt Nam và bảo đảm rằng các báo cáo này đã phản ánh trung thực và hợp lý, trên các phương diện trọng yếu tình hình tài chính của Công ty, phù hợp với các Chuẩn mực Kế toán Việt Nam, Chế độ Kế toán Việt Nam cũng như các nguyên tắc khác theo quy định của pháp luật.
Checking report by independent member of the Supervisory Board and reports on internal control system of the Company before approval by BOM. Giving consultant opinion on the appointment of the independent audit company. The business and production reports are tightly check to ensure the accuracy and legality of the figures. Financial statements of Halong Canfoco and its subsidiary company which have audited by PWC Compan Vietnam to ensure that these reports reflex the honesty and reasonability in terms of financial situation of the company, in accordance with the accounting standard of Vietnam, the accounting regime of Vietnam and other regulations of the law.
 - Trong năm 2017, Ban Kiểm soát đã họp hai lần với nội dung thông qua kết quả thẩm định Báo cáo tài chính 6 tháng đầu năm 2017 của Công ty đã được soát xét bởi Công ty TNHH PWC và thông qua kết quả thẩm định Báo cáo tài chính năm 2016 của Công ty đã được kiểm toán bởi Công ty TNHH PWC.
In 2017, the Supervisory Board had two meeting to go through the 1st six month financial statement of 2017 which had been reviewed b PwC Vietnam and going through the 2016 annual financial statement which had been audited by PwC Vietnam.
- 3. Sự phối hợp hoạt động giữa BKS đối với hoạt động của HĐQT, Ban Tổng giám đốc và các cán bộ quản lý khác / the Coordination among the Supervisory Board with BOM, BOD and different managers:**
- Phối hợp với Ban Tổng Giám đốc và các bộ phận khác trong việc giải trình số liệu cho Công ty kiểm toán.
Coordinating with BOD and different departments on the explanation of figures to audit company.
 - Giám sát việc triển khai dự án Phần mềm quản lý doanh nghiệp mới (Saleup ERP) tại Công ty để việc quản lý được hiệu quả hơn.
Supervising the implementation of Saleup ERP at the Companh for more efficient management.
- 4. Hoạt động khác của BKS / Other activities: Không/None.**
- IV. Đào tạo về quản trị công ty / Training on corporate governance: Không/None.**
- V. Danh sách về người có liên quan của công ty niêm yết theo quy định tại khoản 34 Điều 6 Luật chứng khoán và giao dịch của người có liên quan của Công ty với chính Công ty:**

List of affiliated persons of the public company as specified in clause 34, Article 6 of the Securities law (annual report) and transactions of affiliated person of the Company with the Company:

1. Danh sách về người có liên quan của công ty / List of affiliated persons of the Company:

Stt	Tên tổ chức/cá nhân	TK GD CK (nếu có)	Chức vụ tại Công ty (nếu có)	Số CMND /ĐKKD, ngày cấp, nơi cấp	Địa chỉ liên hệ	Thời điểm bắt đầu là người có liên quan	Thời điểm không còn là người có liên quan	Lý do
No.	Name of organization/in dividual	Sec urity tradi g account (if any)	Position at the Companh (if any)	ID/Passport no., date, place of issue	Address	Time of starti ng to be affliated perso n	Time of endin g to be affliated perso n	Reason
1	Kek Chin Ann		Chủ tịch HĐQT Chairman of BOM	A37622167; Ngày cấp: 03/04/2016, Nơi cấp: Malaysia	Batu, Pahat, Johor, Malaysia	25/04/ 2016		
2	Mai Xuân Phong		Phó Chủ tịch HĐQT Vice Chairman of BOM	012446772; Ngày cấp: 21/03/2012; Nơi cấp: Hà Nội	Phòng 421, Ngõ 376 Đường Bưởi, P. Vĩnh Phúc, Q. Ba Đình, Hà Nội	27/04/ 2012		
3	Bùi Quốc Hưng		Phó Chủ tịch HĐQT Vice Chairman of BOM	023754070; Ngày cấp: 26/05/2015; Nơi cấp: TP. HCM	521 Đồng Tiến, P. Bình Thọ, Q. Thủ Đức, TP. HCM	1999		
4	Thái Bá Nam		Thành viên HĐQT Member of BOM	200659401; Ngày cấp: 25/06/2011; Nơi cấp: Đà Nẵng	Số 2, Nguyễn Sơn Trà, P. Hòa Cường Bắc, Q. Hải Châu, TP. Đà Nẵng	25/04/ 2016		
5	Phạm Hữu Quý Lâm		Thành viên HĐQT Member of BOM	024190635, Ngày cấp: 24/11/2003, Nơi cấp: TP. HCM	Số 71 Lê Lai, P. Máy Chai, Q. Ngô Quyền, TP. Hải Phòng	2009		
6	Nguyễn Văn Bình		Thành viên HĐQT, Phó Tổng Giám Đốc Công ty CP Đồ Hộp Hạ Long kiêm Giám Đốc Công ty TNHH MTV Đồ hộp Hạ Long - Đà Nẵng Member of BOM, Vice General	03107200169 2; Ngày cấp: 08/12/2015; Nơi Cấp: TP. HCM	P. 72, Tầng 8, c/c 42, Đường Nguyễn Huệ, Q1, TP. HCM	06/05/ 2011		

			Director of Halong Canfoco, Director of Halong Canfoco - Danang					
7	Đặng Quốc Việt		Trưởng BKS Chief of Supervisory Board	025409714, cấp ngày 30/12/2010 tại TP. HCM	238/7 Bạch Đằng, P. 24, Q. Bình Thạnh, TP. HCMC	12/08/2015		
8	Ngô Văn Duy Nhất		Thành viên BKS Member of Supervisory Board	022578605, cấp ngày 13/08/2013 tại TP. HCM	42/207 Huỳnh Đình Hai, P. 24, Q. Bình Thạnh, TP. HCM	12/08/2015		
9	Trần Phước Thái		Thành viên BKS Member of Supervisory Board	200624493; Ngày cấp: 27/03/2010; Nơi cấp: Đà Nẵng	25 Hùng Vương, Q. Hải Châu, TP. Đà Nẵng	06/05/2011		

2. **Giao dịch giữa Công ty với người có liên quan của Công ty hoặc giữa Công ty với cổ đông lớn, người có liên quan của người nội bộ / Transactions between the Company and the affiliated persons or between the Company with major shareholder, internal persons and related persons of internal persons:**

Stt	Tên tổ chức/cá nhân	Mối quan hệ liên quan với Công ty	Số Giấy NSH, ngày cấp, nơi cấp	Địa chỉ trụ sở chính/liên hệ	Thời điểm giao dịch với công ty	Số NQ/QĐ của ĐHĐCĐ/HĐQT thông qua (nếu có)	Số lượng, tỷ lệ nắm giữ cổ phiếu sau khi giao dịch	Ghi chú
No.	Name of organizations/ individuals	Relationship	NSH date of issue, place of issue	Address	Time of transaction	No of Resolution/decision of AGM/BOM (if any)	Number, ownership proportion of shares/fund certificates hold after the transaction	Note
1.	Không None.							

3. **Giao dịch giữa người nội bộ công ty niêm yết người có liên quan của người nội bộ với công ty con, công ty do công ty niêm yết nắm quyền kiểm soát / Transactions between internal person of listed company and company's subsidiary, or the company in which the listed company takes controlling power:**

Stt	Người thực hiện giao dịch	Quan hệ với người nội bộ	Chức vụ tại công ty niêm yết	Số CMND/Hộ chiếu	Địa chỉ	Tên công ty con, công ty do CTNY nắm quyền kiểm soát	Thời điểm giao dịch	Số lượng, tỷ lệ nắm giữ cổ phiếu sau khi giao dịch	Ghi chú

No.	Transaction executor	Relationship with internal person	Position at listed company	ID/Passport No. date of issue, place of issue	Address	Nof of subsidiaries, the company which listed company control	Time of transaction	Number, ownership proportion of shares/fund certificates hold after transaction	Notes
1.	Không None.								

4. Giao dịch giữa công ty với các đối tượng khác / Transaction between the company and other objects:

4.1 Giao dịch giữa công ty với công ty mà thành viên HĐQT, thành viên BKS, Giám đốc (Tổng Giám Đốc) điều hành đã và đang là thành viên sáng lập hoặc thành viên HĐQT, Giám Đốc (Tổng Giám Đốc) điều hành trong thời gian ba (03) năm trở lại đây / *Transactions between the company and the company that members of BOM, members of the Supervisory Board, Director (CEO) has been a funding member or members of BOM, Director (CEO) in three years (calculated at the time of reporting):* **Không / None.**

4.2 Giao dịch giữa công ty với công ty mà người có liên quan của thành viên HĐQT, thành viên Ban Kiểm soát, Giám đốc (Tổng Giám đốc) điều hành là thành viên HĐQT, Giám đốc (Tổng Giám đốc) điều hành / *Transactions between the company and the company that related person of members of BOM, members of the Supervisory Board, Director (CEO) as a member of BOM, Director:* **Không / None.**

4.3 Các giao dịch khác của công ty (nếu có) có thể mang lại lợi ích vật chất hoặc phi vật chất đối với thành viên HĐQT, thành viên Ban Kiểm soát, Giám đốc (Tổng Giám đốc) điều hành / *Other transaction of the company (if any) may be beneficiary material or immaterial for members of BOM, members of the Supervisory Board, Director (CEO):* **Không / None.**

VI. Giao dịch cổ phiếu của người nội bộ và người liên quan của người nội bộ / Transactions of internal persons and related person of internal person (annual report):

1. Danh sách người nội bộ và người có liên quan của người nội bộ / List of internal persons and their affiliated persons:

Stt	Tên tổ chức/cá nhân	TK GDC, K (nếu có)	Chức vụ tại Công ty (nếu có)	Số CMND /ĐKKD, ngày cấp, nơi cấp	Địa chỉ	Số cổ phiếu sở hữu cuối kỳ	Tỷ lệ sở hữu cổ phiếu cuối kỳ	Ghi chú
No.	Name of organizations/individuals	Securities trading account (if any)	Position at the Company (if any)	NSH No., date of issue, place of issue	Address	No. of share owned at the end of period	Percentage of share-ownership at the end of period	Notes
1	Kek Chin Ann		Chủ tịch HĐQT Chairman of BOM	A37622167; Ngày cấp: 03/04/2016, Nơi cấp: Malaysia	Batu, Pahat, Johor, Malaysia	0		

Stt	Tên tổ chức/cá nhân	TK GDC K (nếu có)	Chức vụ tại Công ty (nếu có)	Số CMND /ĐKKD, ngày cấp, nơi cấp	Địa chỉ	Số cổ phiếu sở hữu cuối kỳ	Tỷ lệ sở hữu cổ phiếu cuối kỳ	Ghi chú
No.	Name of organizations/individuals	Securities trading account (if any)	Position at the Company (if any)	NSH No., date of issue, place of issue	Address	No. of share owned at the end of period	Percentage of share ownership at the end of period	Notes
2	Mai Xuân Phong		Phó Chủ tịch HĐQT Vice Chairman of BOM	012446772, cấp ngày 21/3/2012 tại Hà Nội	D1103, Khu căn hộ New Sài Gòn, Hoàng Anh Gia Lai 3, Xã Phước Kiển, H. Nhà Bè, TP HCM	0		
3	Bùi Quốc Hưng		Phó Chủ tịch HĐQT Vice chairman of BOM	023754070; Ngày cấp: 26/05/2015; Nơi cấp: TP. HCM	512 Đường Đồng Tiền, P. Bình Thọ, Q. Thủ Đức, TP HCM	16.500	0,33%	
4	Thái Bá Nam		Thành viên HĐQT Member of BOM	200659401; Ngày cấp: 25/06/2011; Nơi cấp: Đà Nẵng	Số 2, Nguyễn Sơn Trà, P. Hòa Cường Bắc, Q. Hải Châu, TP. Đà Nẵng	0		
5	Phạm Hữu Quý Lâm		Thành viên HĐQT Member of BOM	024190635, cấp ngày 24/11/2003 tại TP. HCM	71 Lê Lai, Máy Chai, Ngõ Quyền, Hải Phòng	438.120	8,76%	
6	Nguyễn Văn Bình		Thành viên HĐQT/P. TGĐ Member of BOM, Vice General Director	022498585, cấp ngày 26/08/2009 tại TP. HCM	238/7 Bạch Đằng, Phường 24, Quận Bình Thạnh, TP. HCM	313.200	6,26%	
7	Đặng Quốc Việt		Trưởng BKS Chief of the Supervisory Board	025409714, cấp ngày 30/12/2010 tại TP. HCM	238/7 Bạch Đằng, Phường 24, Bình Thạnh, TP. HCM	0		
8	Ngô Văn Duy Nhất		Thành viên BKS Member of the Supervisory Board	022578605, cấp ngày 13/08/2013 tại TP. HCM	42/207 Huỳnh Đình Hai, Phường 24, Bình Thạnh, TP. HCM	1.340	0,27%	
9	Trần Phước Thái		Thành viên BKS Member of the Supervisory Board	200624493; Ngày cấp: 27/03/2010; Nơi cấp: Đà Nẵng	25 Hùng Vương, Q. Hải Châu, TP. Đà Nẵng			
10	Phạm Thị Thu Nga		Phó TGĐ Vice General Director	030721914, cấp ngày 23/03/2005 tại Hải Phòng	46/47 Lê Lai, HP	2.000	0,04%	

Stt	Tên tổ chức/cá nhân	TK GDC K (nếu có)	Chức vụ tại Công ty (nếu có)	Số CMND /ĐKKD, ngày cấp, nơi cấp	Địa chỉ	Số cổ phiếu sở hữu cuối kỳ	Tỷ lệ sở hữu cổ phiếu cuối kỳ	Ghi chú
No.	Name of organizations/individuals	Securities trading account (if any)	Position at the Company (if any)	NSH No., date of issue, place of issue	Address	No. of share owned at the end of period	Percentage of share ownership at the end of period	Notes
11	Vũ Thị Hương Quỳnh		Kế toán trưởng Chief accountant	031158252 ngày cấp: 31/05/2013 - nơi cấp: Hải Phòng		0		
12	Trương Sỹ Toàn		Người ủy quyền CBTT Authorized information discloser	100954026, ngày cấp 17/10/2014 tại Quảng Ninh	Tổ 49, Khu 5, Cao Thắng, Hạ Long, Quảng Ninh	0		

2. Giao dịch của người nội bộ và người có liên quan đối với cổ phiếu của công ty niêm yết / Transactions of internal persons and related person of internal person (annual report):

Stt	Người thực hiện giao dịch <i>Transaction executor</i>	Quan hệ với người nội bộ <i>Relationship with internal person</i>	Số cổ phiếu sở hữu đầu kỳ <i>Number of shares owned at the beginning of the period</i>		Số cổ phiếu sở hữu cuối kỳ <i>Number of shares owned at the end of the period</i>		Lý do tăng, giảm (mua, bán, chuyển đổi, thưởng...) <i>Reason for increase, decrease (purchase, sales, switch, reward...)</i>
			Số cổ phiếu <i>Number of shares</i>	Tỷ lệ <i>Percentage</i>	Số cổ phiếu <i>Number of shares</i>	Tỷ lệ <i>Percentage</i>	
1.	Lương Thế Hùng	Con trai bà Phạm Thị Thu Nga - P.TGD <i>Son of Ms. Phạm Thị Thu Nga - VGD.</i>	0	0	41.600	0,83%	Mua/Buy
2.	Nguyễn Văn Bình	Thành viên HĐQT, Phó TGD <i>Member of BOM, VGD.</i>	85.600	1.71%	313.200	6,26%	Mua/Buy
3	Ngô Văn Duy Nhất	Thành viên BKS <i>Member of Supervisory Board</i>	149.000	3%	1.340	0,03%	Bán/Sell

VII. Các vấn đề cần lưu ý khác / Other significant issues: Không / None.

Nơi nhận/Addressees: (03 bản):

- UBCK NN (bản chính)/SSC (original);
- SGDCK Hà Nội (CIMS) / HNX;
- HĐQT, BKS, BTGD (bản sao y);
- Lưu Phòng TCHC (02 bản chính)

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

CHỦ TỊCH

CHAIRMAN OF BOM



Kek Chin Ann